



Συμβούλιο  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 2020  
(OR. en)

---

---

Διοργανικός φάκελος:  
2020/0345(COD)

---

---

13709/20  
ADD 1

ECODEX 2  
EJUSTICE 103  
JUSTCIV 147  
JAI 1070  
COPEN 368  
DROIPEN 117  
IXIM 132  
DATAPROTECT 146

#### ΠΡΟΤΑΣΗ

---

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	3 Δεκεμβρίου 2020
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2020) 712 final
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ της πρότασης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με ένα μηχανοργανωμένο σύστημα επικοινωνίας σε διασυνοριακές αστικές και ποινικές διαδικασίες (σύστημα e-CODEX), και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1726

---

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2020) 712 final.

σνημμ.: COM(2020) 712 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ  
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 2.12.2020  
COM(2020) 712 final

ANNEXES 1 to 2

## **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ**

**της**

**πρότασης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου**

**σχετικά με ένα μηχανοργανωμένο σύστημα επικοινωνίας σε διασυνοριακές αστικές και ποινικές διαδικασίες (σύστημα e-CODEX), και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1726**

{SEC(2020) 408 final} - {SWD(2020) 541 final} - {SWD(2020) 542 final}

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

### Νομικές πράξεις που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού

Πράξεις στον τομέα της δικαστικής συνεργασίας σε αστικές υποθέσεις

- (1) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 44/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2000, για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις<sup>1</sup>
- (2) Απόφαση του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, σχετικά με τη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού δικαστικού δικτύου για αστικές και εμπορικές υποθέσεις (2001/470/ΕΚ)<sup>2</sup>
- (3) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1206/2001 του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, για τη συνεργασία μεταξύ των δικαστηρίων των κρατών μελών κατά τη διεξαγωγή αποδείξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις<sup>3</sup>
- (4) Οδηγία 2002/8/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιανουαρίου 2003, για βελτίωση της πρόσβασης στη δικαιοσύνη επί διασυνοριακών διαφορών μέσω της θέσπισης στοιχειωδών κοινών κανόνων σχετικά με το ευεργέτημα πενίας στις διαφορές αυτές<sup>4</sup>
- (5) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2201/2003 του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2003, για τη διεθνή δικαιοδοσία και την αναγνώριση και εκτέλεση αποφάσεων σε γαμικές διαφορές και διαφορές γονικής μέριμνας ο οποίος καταργεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1347/2000<sup>5</sup>
- (6) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 805/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις<sup>6</sup>
- (7) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1896/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, για τη θέσπιση διαδικασίας ευρωπαϊκής διαταγής πληρωμής<sup>7</sup>
- (8) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 861/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2007, για τη θέσπιση ευρωπαϊκής διαδικασίας μικροδιαφορών<sup>8</sup>
- (9) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 864/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2007, για το εφαρμοστέο δίκαιο στις εξωσυμβατικές ενοχές (Ρώμη ΙΙ)<sup>9</sup>
- (10) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1393/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2007, περί επιδόσεως και κοινοποιήσεως στα κράτη μέλη δικαστικών και εξωδίκων πράξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις

<sup>1</sup> EE L 12 της 16.1.2001, σ. 1.

<sup>2</sup> EE L 174 της 27.6.2001, σ. 25.

<sup>3</sup> EE L 174 της 27.6.2001, σ. 1.

<sup>4</sup> EE L 26 της 31.1.2003, σ. 41.

<sup>5</sup> EE L 338 της 23.12.2003, σ. 1.

<sup>6</sup> EE L 143 της 30.4.2004, σ. 15.

<sup>7</sup> EE L 399 της 30.12.2006, σ. 1.

<sup>8</sup> EE L 199 της 31.7.2007, σ. 1.

<sup>9</sup> EE L 199 της 31.7.2007, σ. 40.

(επίδοση ή κοινοποίηση πράξεων) και κατάργησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1348/2000 του Συμβουλίου<sup>10</sup>

- (11) Οδηγία 2008/52/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 2008, για ορισμένα θέματα διαμεσολάβησης σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις<sup>11</sup>
- (12) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 593/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 2008, για το εφαρμοστέο δίκαιο στις συμβατικές ενοχές (Ρώμη Ι)<sup>12</sup>
- (13) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 4/2009 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2008, για τη διεθνή δικαιοδοσία, το εφαρμοστέο δίκαιο, την αναγνώριση και εκτέλεση αποφάσεων και τη συνεργασία σε θέματα υποχρεώσεων διατροφής<sup>13</sup>
- (14) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1259/2010 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2010, για τη θέσπιση ενισχυμένης συνεργασίας στον τομέα του δικαίου που είναι εφαρμοστέο στο διαζύγιο και τον δικαστικό χωρισμό<sup>14</sup>
- (15) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 650/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Ιουλίου 2012, σχετικά με τη διεθνή δικαιοδοσία, το εφαρμοστέο δίκαιο, την αναγνώριση και εκτέλεση αποφάσεων, την αποδοχή και εκτέλεση δημόσιων εγγράφων στον τομέα της κληρονομικής διαδοχής και την καθιέρωση ευρωπαϊκού κληρονομητηρίου<sup>15</sup>
- (16) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1215/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2012, για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις (αναδιτύπωση)<sup>16</sup>
- (17) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 606/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 2013, για την αμοιβαία αναγνώριση μέτρων προστασίας σε αστικές υποθέσεις<sup>17</sup>
- (18) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 655/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2014, περί της διαδικασίας ευρωπαϊκής διαταγής δέσμευσης λογαριασμού προς διευκόλυνση της διασυννοριακής είσπραξης οφειλών σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις<sup>18</sup>
- (19) Κανονισμός (ΕΕ) 2015/848 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2015, περί των διαδικασιών αφερεγγυότητας<sup>19</sup>
- (20) Κανονισμός (ΕΕ) 2016/1103 του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 2016, για τη θέσπιση ενισχυμένης συνεργασίας στον τομέα της διεθνούς δικαιοδοσίας, του εφαρμοστέου δικαίου και της αναγνώρισης και εκτέλεσης αποφάσεων σε ζητήματα περιουσιακών σχέσεων των συζύγων<sup>20</sup>

<sup>10</sup> EE L 324 της 10.12.2007, σ. 79.

<sup>11</sup> EE L 136 της 24.5.2008, σ. 3.

<sup>12</sup> EE L 177 της 4.7.2008, σ. 6.

<sup>13</sup> EE L 7 της 10.1.2009, σ. 1.

<sup>14</sup> EE L 343 της 29.12.2010, σ. 10.

<sup>15</sup> EE L 201 της 27.7.2012, σ. 107.

<sup>16</sup> EE L 351 της 20.12.2012, σ. 1.

<sup>17</sup> EE L 181 της 29.6.2013, σ. 4.

<sup>18</sup> EE L 189 της 27.6.2014, σ. 59.

<sup>19</sup> EE L 141 της 5.6.2015, σ. 19.

<sup>20</sup> EE L 183 της 8.7.2016, σ. 1.

- (21) Κανονισμός (ΕΕ) 2016/1104 του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 2016, για τη θέσπιση ενισχυμένης συνεργασίας στον τομέα της διεθνούς δικαιοδοσίας, του εφαρμοστέου δικαίου και της αναγνώρισης και εκτέλεσης αποφάσεων σε ζητήματα περιουσιακών σχέσεων των καταχωρισμένων συντρόφων<sup>21</sup>
- (22) Κανονισμός (ΕΕ) 2016/1191 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Ιουλίου 2016, για την προώθηση της ελεύθερης κυκλοφορίας των πολιτών μέσω της απλουστευσης των απαιτήσεων για την υποβολή ορισμένων δημόσιων εγγράφων στην Ευρωπαϊκή Ένωση και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1024/2012<sup>22</sup>
- (23) Οδηγία (ΕΕ) 2019/1023 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 2019, περί πλαισίου για την προληπτική αναδιάρθρωση, την απαλλαγή από τα χρέη και τις ανικανότητες ή την έκπτωση οφειλετών, καθώς και περί μέτρων βελτίωσης των διαδικασιών αυτών, και για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2017/1132 (Οδηγία για την αναδιάρθρωση και την αφερεγγυότητα)<sup>23</sup>

Πράξεις στον τομέα της δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις

- (1) Σύμβαση η οποία καταρτίζεται βάσει του άρθρου Κ.3 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, για την έκδοση μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης<sup>24</sup>
- (2) Σύμβαση η οποία καταρτίζεται βάσει του άρθρου Κ.3 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση για την απλουστευμένη διαδικασία έκδοσης μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης<sup>25</sup>
- (3) Σύμβαση που καταρτίζεται από το Συμβούλιο βάσει του άρθρου 34 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, για την αμοιβαία δικαστική συνδρομή επί ποινικών υποθέσεων μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης<sup>26</sup>
- (4) Πρωτόκολλο στη σύμβαση για την αμοιβαία δικαστική συνδρομή επί ποινικών υποθέσεων μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καταρτιζόμενο από το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 34 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση<sup>27</sup>
- (5) Απόφαση-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών<sup>28</sup>
- (6) Απόφαση πλαίσιο 2002/465/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τις κοινές ομάδες έρευνας<sup>29</sup>
- (7) Απόφαση-πλαίσιο 2003/577/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2003, σχετικά με την εκτέλεση των αποφάσεων δέσμευσης περιουσιακών ή αποδεικτικών στοιχείων στην Ευρωπαϊκή Ένωση<sup>30</sup>

<sup>21</sup> EE L 183 της 8.7.2016, σ. 30.

<sup>22</sup> EE L 200 της 26.7.2016, σ. 1.

<sup>23</sup> EE L 172 της 26.6.2019, σ. 18.

<sup>24</sup> EE C 313 της 23.10.1996, σ. 12.

<sup>25</sup> EE C 78 της 30.3.1995, σ. 2.

<sup>26</sup> EE C 197 της 12.7.2000, σ. 3.

<sup>27</sup> EE C 326 της 21.11.2001, σ. 2.

<sup>28</sup> EE L 190 της 18.7.2002, σ. 1.

<sup>29</sup> EE L 162 της 20.6.2002, σ. 1.

<sup>30</sup> EE L 196 της 2.8.2003, σ. 45.

- (8) Οδηγία 2004/80/EK του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την αποζημίωση των θυμάτων εγκληματικών πράξεων<sup>31</sup>
- (9) Απόφαση-πλαίσιο 2005/214/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 24ης Φεβρουαρίου 2005, σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης επί χρηματικών ποινών<sup>32</sup>
- (10) Απόφαση-πλαίσιο 2006/783/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 2006, σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης στις αποφάσεις δήμευσης<sup>33</sup>
- (11) Απόφαση-πλαίσιο 2008/909/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2008, σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης σε ποινικές αποφάσεις οι οποίες επιβάλλουν ποινές στερητικές της ελευθερίας ή μέτρα στερητικά της ελευθερίας, για το σκοπό της εκτέλεσής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση<sup>34</sup>
- (12) Απόφαση-Πλαίσιο 2008/947/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2008, σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αναγνώρισης δικαστικών αποφάσεων και αποφάσεων αναστολής εκτέλεσης της ποινής ή απόλυσης υπό όρους με σκοπό την εποπτεία των μέτρων αναστολής και των εναλλακτικών κυρώσεων<sup>35</sup>
- (13) Απόφαση-πλαίσιο 2009/299/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2009, για την τροποποίηση των αποφάσεων-πλαισίων 2002/584/ΔΕΥ, 2005/214/ΔΕΥ, 2006/783/ΔΕΥ, 2008/909/ΔΕΥ και 2008/947/ΔΕΥ και την κατοχύρωση, δια του τρόπου αυτού, των δικονομικών δικαιωμάτων των προσώπων και την προώθηση της εφαρμογής της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης αποφάσεων που εκδίδονται ερήμην του ενδιαφερόμενου προσώπου στη δίκη<sup>36</sup>
- (14) Απόφαση-πλαίσιο 2009/829/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με την εφαρμογή, μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης στις αποφάσεις περί μέτρων επιτήρησης εναλλακτικά προς την προσωρινή κράτηση<sup>37</sup>
- (15) Απόφαση-πλαίσιο 2009/948/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την πρόληψη και τον διακανονισμό συγκρούσεων δικαιοδοσίας σε ποινικές υποθέσεις<sup>38</sup>
- (16) Οδηγία 2011/99/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, περί της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας<sup>39</sup>
- (17) Οδηγία 2012/29/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας και για την αντικατάσταση της απόφασης-πλαισίου 2001/220/ΔΕΥ του Συμβουλίου<sup>40</sup>

<sup>31</sup> EE L 261 της 6.8.2004, σ. 15.

<sup>32</sup> EE L 76 της 22.3.2005, σ. 16.

<sup>33</sup> EE L 328 της 24.11.2006, σ. 59.

<sup>34</sup> EE L 327 της 5.12.2008, σ. 27.

<sup>35</sup> EE L 337 της 16.12.2008, σ. 102.

<sup>36</sup> EE L 81 της 27.3.2009, σ. 24.

<sup>37</sup> EE L 294 της 11.11.2009, σ. 20.

<sup>38</sup> EE L 328 της 15.12.2009, σ. 42.

<sup>39</sup> EE L 338 της 21.12.2011, σ. 2.

<sup>40</sup> EE L 315 της 14.11.2012, σ. 57.

- (18) Οδηγία 2014/41/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Απριλίου 2014, περί της ευρωπαϊκής εντολής έρευνας σε ποινικές υποθέσεις<sup>41</sup>
- (19) Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1805 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Νοεμβρίου 2018, σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση των αποφάσεων δέσμευσης και δήμευσης<sup>42</sup>
- (20) [Πρόταση κανονισμού (ΕΕ) σχετικά με την ευρωπαϊκή εντολή υποβολής και την ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης ηλεκτρονικών αποδεικτικών στοιχείων σε ποινικές υποθέσεις<sup>43</sup>]

---

<sup>41</sup> ΕΕ L 130 της 1.5.2014, σ. 1.

<sup>42</sup> ΕΕ L 303 της 28.11.2018, σ. 1.

<sup>43</sup> COM(2018) 225 final (Η πρόταση βρίσκεται στο στάδιο νομοθετικής επεξεργασίας).

## **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ**

### **Προϊόντα λογισμικού και σχετική τεκμηρίωση που πρέπει να παραδοθούν στον eu-LISA σύμφωνα με το άρθρο 9**

- (1) Κεντρική πλατφόρμα δοκιμών (προϊόν λογισμικού το οποίο παρέχει σύνολο λειτουργιών που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την επαλήθευση της ορθής λειτουργίας των σημείων πρόσβασης e-CODEX και της ορθής χρήσης των ψηφιακών διαδικαστικών προτύπων e-CODEX στα συνδεδεμένα συστήματα που συνδέονται με τα εν λόγω σημεία πρόσβασης)
- (2) Εργαλείο διαχείρισης ρυθμίσεων [προϊόν λογισμικού που χρησιμοποιείται για την υποβοήθηση της εκτέλεσης των καθηκόντων που ορίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο γ)]
- (3) Metadata Workbench (προϊόν λογισμικού που χρησιμοποιείται για την υποβοήθηση της εκτέλεσης μερών των καθηκόντων που ορίζονται στο άρθρο 6)